

For Customer Use

لاستخدام العميل

Name													اسم العميل	
Account Number														رقم الحساب
Permanent Residence Address	Street Name / اسم الشارع				Street Number / رقم الشارع				City / Town / المدينة / البلدة				عنوان محل الإقامة	
	Country / الدولة				Post/ZIP Code / صندوق/ رمز البريد				Registered Contact Number/ رقم الهاتف المسجل					
Mailing Address (if different from above)													العنوان البريدي (في حال كان مختلفا عن العنوان أعلاه)	
Mobile Number													رقم الهاتف الجوال	
Date of Birth													تاريخ الميلاد	
Place of Birth													مكان الميلاد	

FATCA Self Certification		الاستبيان الذاتي بقانون الضرائب الامريكى للحسابات الخارجية	
To be filled by Customer	Yes / نعم	No / لا	تملاً من قبل العميل
Are you a U.S. citizen?			هل تحمل الجنسية الأمريكية؟
Do you have a Permanent Residence in the United States (i.e. hold a Green Card)?			هل لديك بطاقة الإقامة الدائمة الأمريكية (Green Card)؟
Are you a U.S. Resident?			هل لديك تعليمية مستديمة لتحويلات من/إلى الولايات المتحدة الأمريكية؟
Do you have Standing Orders for Financial Transfers to / from the United States?			هل أنت وصي لمقيم في الولايات المتحدة الأمريكية؟
Are you the Guardian of a US resident?			هل لديك مفوض أو وكيل مقيم في الولايات المتحدة الأمريكية؟
Are you a Power of Attorney or Signatory Authority of a US Resident?			هل أنت طالب أو تدرس بالولايات المتحدة الأمريكية لمدة ستة أشهر أو أكثر؟
Are you a Student or Studying in the United States for a period of 6 months or more?			هل انت خاضع لقانون الضرائب الأمريكي؟
If the response to the above questions are YES, Please Sign and submit the (FATCA/CRS Individual Declaration) Form.		<p>ذا كانت الإجابة على الأسئلة أعلاه نعم ، يرجى التوقيع وإرسال نموذج (FATCA/CRS) إعلان فردي. إذا كان الجواب بالنفي ، فيرجى المتابعة إلى القسم التالي.</p>	

Jurisdiction of Residence and Taxpayer Identification Number (TIN)	مكان الإقامة ورقم هوية دافع الضرائب (TIN)
<b>To be filled by Customer</b>	تملاً من قبل العميل
Where the Controlling Person is a Tax Resident (i.e., where they pay Tax on their Worldwide Income);	مكان الإقامة ورقم هوية دافع الضرائب (TIN)
Please complete the following table indicating: 1. Where the Controlling Person is a Tax Resident; 2. The Controlling Person's TIN for each Country indicated. 3. If the Controlling Person is a Tax Resident in Country / Jurisdiction that is a Reportable Jurisdiction(s) then please also complete "Type of Controlling Person".	يرجى استكمال الجدول التالي الذي يشير إلى: 1. المكان الذي يكون فيه شخص المسيطر مواطناً خاضعاً للضريبة؛ 2. رقم التعريف الضريبي لشخص المسيطر في كل دولة مشار إليها؛ إذا كان شخص المسيطر مواطناً خاضعاً للضريبة في أكثر من ثلاثة دول، فيرجى استخدام استمارة منفصلة. 3. إذا كان الشخص المتحكم مقيماً في الضرائب في الدولة / الولاية القضائية التي تعد من الاختصاصات القضائية (التقارير) القابلة للإبلاغ، فيرجى أيضاً إكمال "نوع الشخص المتحكم".
If the Controlling Person is Tax Resident in more than three Countries, please use a separate sheet.	إذا كان الشخص المسيطر مسجلاً ضريبياً في أكثر من ثلاث دول، فيرجى استخدام ورقة منفصلة.
If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C: <b>- Reason A</b> The Country where the Controlling Person is liable to pay Tax does not issue TINs to its Residents <b>- Reason B</b> The Controlling Person is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason) <b>- Reason C</b> No TIN is required. (Note. Only select this reason if the Authorities of the Country of Tax Residence entered below do not require the TIN to be disclosed)	إذا لم يكن رقم التعريف الضريبي متوفراً، فيرجى ذكر السبب الملائم (أ) أو (ب) أو (ج): - السبب (أ) الدولة التي يعتبر شخص المسيطر مطالباً فيها بدفع الضريبة لا تصدر أرقام تعريف ضريبية للمواطنين فيها. - السبب (ب) لا يمكن لشخص المسيطر الحصول على رقم تعريف ضريبي أو رقم مشابه (يرجى توضيح سبب عدم قدرة الحصول على رقم تعريف ضريبي في الجدول التالي وذلك في حال اختيار هذا السبب). - السبب (ج) لا حاجة لرقم تعريف ضريبي (ملاحظة: يرجى اختيار هذا السبب فقط إذا كانت السلطات في دول الموطن الضريبي المدرجة أدناه لا تشترط الكشف عن رقم التعريف الضريبي).

Jurisdiction of Residence and Taxpayer Identification Number (TIN)	رقم التعريف الضريبي TIN	الموطن الضريبي Country of Tax Residence
دا كان رقم التعريف الضريبي غير متوفر، فيرجى إدخال السبب (أ) أو (ب) أو (ج) If no TIN available enter Reason A, B or C		
		<b>1</b>
		<b>2</b>
		<b>3</b>
Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected reason B above.	يرجى البيان في الحقول التالية سبب عدم القدرة على الحصول على تعريف ضريبي في حال اختيار السبب (ب) أعلاه.	
		<b>1</b>
		<b>2</b>
		<b>3</b>

Type of Controlling Person	نوع الشخص المتحكم			
<b>To be filled by Customer</b>	الاسم القانوني للشركة (3) Legal Name of Entity (3)	الاسم القانوني للشركة (2) Legal Name of Entity (2)	الاسم القانوني للشركة (1) Legal Name of Entity (1)	تملاً من قبل العميل
Please enter the Legal name of the relevant entity Account Holder(s) of which you are a Controlling Person.				يرجى إدخال الاسم القانوني لحسابات الشركات المرتبطة والتي تعتبر شخص ذات سيطرة عليهم.
<b>To be filled by Customer</b>	الشركة الأولى Entity One	الشركة الثانية Entity Two	الشركة الثالثة Entity Three	تملاً من قبل العميل
Controlling Person of a Legal Person – Control by Ownership				شخص مسيطر على شخص اعتباري - سيطرة بالملكية
Controlling Person of a Legal Person – Control by Other Means				شخص مسيطر على شخص اعتباري - سيطرة بطرق أخرى
Controlling Person of a Legal Person – Senior Managing Official				شخص مسيطر على شخص اعتباري – مسؤول إداري بارز
Controlling Person of a Trust – Settlor				شخص مسيطر على الصندوق الإستئماني – مسدد
Controlling Person of a Trust – Trustee				شخص مسيطر على الصندوق الإستئماني – وصي

To be filled by Customer	الشركة الأولى Entity One	الشركة الثانية Entity Two	الشركة الثالثة Entity Three	تملاً من قبل العميل
Controlling Person of a Trust – Protector				شخص مسيطر على الصندوق الإستثماني – أمين الصندوق
Controlling Person of a Trust – Beneficiary				شخص مسيطر على الصندوق الإستثماني – مستفيد
Controlling Person of a Trust – Other				شخص مسيطر على الصندوق الإستثماني – سيطرة بطرق أخرى
Controlling Person of a Legal Arrangement (non-trust) – Settlor- equivalent				شخص مسيطر على الترتيب القانوني (ليس صندوق استثماني) – مكافئ للمسدد
Controlling Person of a Legal Arrangement (non-trust) – Trustee - equivalent				شخص مسيطر على الترتيب القانوني (ليس صندوق استثماني) – مكافئ للوصي
Controlling Person of a Legal Arrangement (non-trust) – Protector - equivalent				شخص مسيطر على الترتيب القانوني (ليس صندوق استثماني) – مكافئ لأمين الصندوق
Controlling Person of a Legal Arrangement (non-trust) – Beneficiary - equivalent				شخص مسيطر على الترتيب القانوني (ليس صندوق استثماني) – مكافئ للمستفيد
Controlling Person of a Legal Arrangement (non-trust) – Other - equivalent				شخص مسيطر على الترتيب القانوني (ليس صندوق استثماني) – مكافئ لطرق سيطرة أخرى

Controlling Person Declaration and Signature	إقرار وتوقيع الشخص المتحكم
<p>I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete.</p> <p>I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Controlling Person and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Controlling Person may be Tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.</p>	<p>أقر بأن كافة البيانات المزودة في هذا الإقرار صحيحة وكاملة حسب أفضل معلوماتي.</p> <p>أقر بأن المعلومات الواردة في هذه الاستمارة والمعلومات المتعلقة بصاحب الحساب وأي حساب/ حسابات خاضعة للإبلاغ الضريبي يمكن الإبلاغ عنها للسلطات الضريبية في الدولة التي يتم فيها الاحتفاظ بهذا الحساب/ الحسابات ومشاركتها مع السلطات الضريبية لدى دولة أو دول أخرى التي قد يكون فيها صاحب الحساب مواطناً خاضعاً للضريبة وفقاً للاتفاقيات المبرمة بين الحكومات لتبادل معلومات الحسابات المالية مع الدولة/الدول التي يتم الاحتفاظ فيها على هذا حساب/ حسابات.</p>

Controlling Person Signature	توقيع الشخص المتحكم
<b>For Bank Use</b>	<b>لاستخدام البنك</b>
Signature	اسم موظف خدمة العملاء
	التوقيع
	CSR Name